

District 39

(6 956 electors)

Starting from a point located at the intersection of Boulevard Sir-Wilfrid-Laurier and the boundary of Saint-Hubert Borough, that borough boundary, Boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, Rue Moreau, Rue Latour, Boulevard Gaétan-Boucher, Boulevard Cousineau and Boulevard Sir-Wilfrid-Laurier to the starting point.

SAINT-BRUNO

District 40

(6 369 electors)

Starting from a point located at the intersection of the boundary of Saint-Bruno-De-Montarville Borough and the power transmission line, that power transmission line, the extension of Rue Buies, that street, Boulevard Clairevue Ouest, Rue Hillside, Rue Caillé Ouest, Rue Caillé Est, its extension to the rear limit of the lots fronting on Rue Lionel-H.-Grisé (east side), that rear limit, Boulevard Clairevue Est, Boulevard De Boucherville, Chemin De La Rabastalière Est, Rue Montarville, the rear limit of the lots fronting on Rue Beaumont Ouest (north and west sides) and Rue Du Calvados (west side) and its extension, the railway line, Boulevard Wilfrid-Laurier, the municipal boundary and the borough boundary to the starting point.

District 41

(6 194 electors)

Starting from a point located at the intersection of the boundary of Saint-Bruno-De-Montarville Borough and the municipal boundary, the rear limit of the lots fronting on Rang des Vingt-Cinq Est (south side), the rear limit of the lots fronting on Rue Jodoin (east side) and Rue Kéroack (east side) and its extension, the rear limit of the lots fronting on Rue Dolbeau (west side), Boulevard Clairevue Est, the rear limit of the lots fronting on Rue Lionel-H.-Grisé (east side), the extension of Rue Caillé Est, Rue Caillé Est, Rue Caillé Ouest, Rue Hillside, Boulevard Clairevue Ouest, Rue Buies and its extension, the power transmission line and the borough boundary to the starting point.

District 42

(6 053 electors)

Starting from a point located at the intersection of the rear limit of the lots fronting on Rang des Vingt-Cinq Est (south side) and the municipal boundary, that municipal boundary, Boulevard Wilfrid-Laurier, the railway line, the extension of the rear limit of the lots fronting on Rue du Calvados (west side), that rear limit,

the rear limit of the lots fronting on Rue Beaumont Ouest (west and north sides) and its extension and Rue Beaumont Ouest (north side), Rue Montarville, Chemin De La Rabastalière Est, Boulevard De Boucherville, Boulevard Clairevue Est, the rear limit of the lots fronting on Rue Dolbeau (west side), the rear limit of the lots fronting on Rue Kéroack (east side) and Rue Jodoin (east side) and the rear limit of the lots fronting on Rang des Vingt-Cinq Est (south side) to the starting point.”

THAT, unless otherwise indicated, the words “avenue”, “boulevard”, “road”, “lake”, “power transmission line”, “place”, “range”, “river”, “route”, “street” or “terrace” where used in the above description mean their centre lines;

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

4431

Gouvernement du Québec

O.C. 854-2001, 4 July 2001

An Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56)

Description of the boundaries of the electoral districts of the new Ville de Québec

WHEREAS under section 159 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56), amended by section 346 of the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (2001, c. 25), the transition committee of Ville de Québec shall, for the purpose of the city’s first general election and any by-election held before the second general election, prepare a division of the boroughs into electoral districts;

WHEREAS the transition committee of Ville de Québec has prepared the division of each borough into electoral districts as it appears in its resolutions Nos. 2001-05-03/410 and 2001-06-19/628 adopted respectively on 3 May 2001 and 19 June 2001 and duly submitted to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montreal in accordance with section 159 of Schedule II of the above-mentioned Act;

WHEREAS under section 159, the division elaborated by the transition committee has effect only if adopted by an order of the Government made under section 9 of Schedule II to that Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the following description of the boundaries of the electoral districts of the new Ville de Québec be made:

“BOROUGH 1

District 1:

The top of the Plains of Abraham cliff, the extension of Avenue des Érables, Grande Allée Ouest, Avenue De Salaberry, Boulevard René-Lévesque Est, Avenue Dufferin, Côte d'Abraham, Rue De Saint-Vallier Est, Autoroute Dufferin-Montmorency, the boundary of Borough 1.

District 2:

Chemin Saint-Louis, Avenue des Laurentides, Avenue De Bienville, Chemin Sainte-Foy, the rear line of the lots fronting on Avenue Chouinard (east side), the top of the cliff, Côte De Salaberry, Avenue De Salaberry, Grande Allée Ouest, the extension of Avenue des Érables, the top of Plains of Abraham cliff, the boundary of Borough 1.

District 3:

The boundary of Borough 1, the top of the cliff (in front of Boulevard Charest Ouest), the rear line of the lots fronting on Avenue Chouinard (east side), Chemin Sainte-Foy, Avenue De Bienville, Avenue des Laurentides, Chemin Saint-Louis.

District 4:

Côte De Salaberry, Boulevard Langelier, Boulevard Charest Ouest, Rue De Saint-Vallier Ouest, Rue Saint-Ambroise and its extension to Rivière Saint-Charles, Rivière Saint-Charles, Autoroute Dufferin-Montmorency, Rue de Saint-Vallier Est, Côte d'Abraham, Avenue Dufferin, Boulevard René-Lévesque Est, Avenue De Salaberry.

District 5:

The boundary of Borough 1, Rivière Saint-Charles, the extension of Rue Saint-Ambroise, that street, Rue De Saint-Vallier Ouest, Boulevard Charest Ouest, Boulevard Langelier, Côte De Salaberry, the top of the cliff.

BOROUGH 2

District 6:

The boundary of Ville de Vanier referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Autoroute Félix-Leclerc (40), the boundary of borough 2, Rivière Saint-Charles.

District 7:

Rivière Saint-Charles, the power transmission line, Rivière du Berger, Avenue Chauveau, Côte des Érables, Boulevard Pierre-Bertrand, Boulevard Saint-Joseph, the boundary of Borough 2, Autoroute Félix-Leclerc (40).

District 8:

The boundary of Borough 2, Boulevard Saint-Joseph, Boulevard Pierre-Bertrand, Côte des Érables, Avenue Chauveau, Rivière du Berger, the power transmission line, Boulevard de l'Ormière, Rue Jean-Marchand.

District 9:

The boundary of Borough 2, Rue Jean-Marchand, Boulevard de l'Ormière, the power transmission line, Rivière Saint-Charles, the extension of the western limit of the lot at 2850 boulevard Wilfrid-Hamel, that boulevard, the rear line of the lot fronting on Avenue O'Neil (east side) and on Avenue du Sémaphore (east side), the Canadian Pacific railroad, Autoroute du Vallon.

District 10:

Autoroute du Vallon, the Canadian Pacific railroad, the rear line of the lots fronting on Avenue du Sémaphore (east side) and on Avenue O'Neil (east side), Boulevard Wilfrid-Hamel, the western limit of the lot at 2850 boulevard Wilfrid-Hamel and its extension to Rivière Saint-Charles, Rivière Saint-Charles, Autoroute Félix-Leclerc (40), the boundary of Ville de Vanier referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the boundary of Borough 2.

BOROUGH 3**District 11 :**

Avenue de Germain-des-Prés, Boulevard Hochelaga, Avenue Wolfe, Chemin des Quatre-Bourgeois, Autoroute Henri-IV, the boundary of Borough 3, Boulevard René-Lévesque Ouest, Avenue des Gouverneurs, Boulevard Laurier.

District 12 :

The boundary of Ville de Sillery referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Côte Ross, Chemin Saint-Louis, Avenue Jean-De Quen, Boulevard Laurier, Avenue des Gouverneurs, Boulevard René-Lévesque Ouest, the boundary of Borough 3, the St. Lawrence River.

District 13 :

The power transmission line, Chemin des Quatre-Bourgeois, Boulevard Pie-XII, Avenue Maricourt, the west exit of Autoroute Duplessis south of Chemin des Quatre-Bourgeois, Avenue Wolfe, Boulevard Hochelaga, Avenue des Germain-des-Prés, Boulevard Laurier, Avenue Jean-De Quen, Chemin Saint-Louis, Côte Ross, the boundaries of Ville de Sillery referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the St. Lawrence River.

District 14 :

Autoroute Duplessis, Chemin Sainte-Foy, Avenue du Château, its extension, Rue Duluth, its extension, the boundary of Borough 3, Autoroute Henri-IV

District 15 :

The boundary of Borough 3, the extension of Rue Duluth, that street, the extension of Avenue du Château, that avenue, Chemin Sainte-Foy, Autoroute Duplessis, west exit of Autoroute Duplessis south of Chemin des Quatre-Bourgeois, Avenue Maricourt, Boulevard Pie-XII, Chemin des Quatre-Bourgeois, the power transmission line, the St. Lawrence River.

BOROUGH 4**District 16 :**

The boundary of Borough 4, Corridor des Cheminots, the extension of the 60° Rue Est, that street, 3° Avenue Est, Boulevard Henri-Bourassa, Rue de Nemours.

District 17 :

The boundary of Borough 4, 80° Rue Ouest, 80° Rue Est, the projected right-of-way of Boulevard du Loiret to the southeast, the boundary of Borough 4, Rue de Nemours, Boulevard Henri-Bourassa, 3° Avenue Est, 60° Rue Est, its extension, Corridor des Cheminots.

District 18 :

The boundary of Borough 4, the extension of Rue des Tours, Boulevard du Jardin, Rue des Cyprès, Boulevard du Loiret, 80° Rue Est, 80° Rue Ouest.

District 19 :

Boulevard du Jardin, Rue des Castors, its extension, the boundary of Borough 4, the projected right-of-way of Boulevard du Loiret to the northwest, that boulevard, Rue des Cyprès.

District 20 :

The boundary of Borough 4, the extension of Rue des Castors, that street, Boulevard du Jardin, the extension of Rue des Tours.

BOROUGH 5**District 21 :**

The boundary of Borough 5, the extension of Rue de la Sérénité, that street, Rue Saint-Jean-Baptiste, Boulevard Rochette.

District 22 :

The boundary of Borough 5, boulevard Rochette, Rue Saint-Jean-Baptiste, the western limit of the quarries along Rue Saint-Jean-Baptiste, Autoroute Félix-Leclerc (40), Rivière Beauport, the extension of Boulevard Adrien-Dufresne, that boulevard, Avenue Saint-David, Rue Jean-Pinguet, the rear line of the lots fronting on Rue Adolphe-Légaré (northeast side), its extension.

District 23 :

The western boundary of the quarries along Rue Saint-Jean-Baptiste, that street, Rue de la Sérénité, its extension, Rivière Montmorency, the St. Lawrence River, the extension of Rue Francheville, that street to Côte d'Azur, the rear line of the lots fronting on Rue Francheville (west side) between Côte d'Azur and Boulevard des Chutes, that boulevard, Autoroute Félix-Leclerc (40).

District 24:

Rivière Beauport, Autoroute Félix-Leclerc (40), Boulevard des Chutes, the rear line of the lots fronting on Rue Francheville (west side) between Boulevard des Chutes and Côte d'Azur, Rue Francheville of Côte d'Azur to Boulevard Saint-Anne, the extension of Rue Francheville, the St. Lawrence River.

District 25:

The boundary of Borough 5, the extension of the rear line of the locations fronting on Rue Adolphe-Légaré (northeast side), that rear line, Rue Jean-Pinguet, Avenue Saint-David, Boulevard Adrien-Dufresne, its extension, Rivière Beauport, the St. Lawrence River.

This district includes the part of the Port of Québec located in Beauport referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, including in particular the beach of Baie de Beauport.

BOROUGH 6**District 26:**

Boulevard Henri-Bourassa, 24^e Rue, Avenue de Vitré, 25^e Rue, Avenue Maufils, the boundary of Borough 6, Autoroute Dufferin-Montmorency.

District 27:

The extension of Rue Cadillac, that street, Rue De l'Espinay, 1^{re} Avenue, 18^e Rue, the Canadian National railway, Chemin de la Canardière, Boulevard Henri-Bourassa, Autoroute Dufferin-Montmorency, the boundary of Borough 6.

District 28:

The Canadian National railway, 18^e Rue, 1^{re} Avenue, the boundary of Borough 6, Avenue Maufils, 25^e Rue, Avenue De Vitré, 24^e Rue, Boulevard Henri-Bourassa, Chemin de la Canardière.

District 29:

The boundary of Borough 6, 1^{re} Avenue, Rue De L'Espinay, Rue Cadillac, its extension, Rivière Saint-Charles.

BOROUGH 7**District 30:**

Corridor des Cheminots, the eastern boundary of the Wendake Reserve, Rivière Saint-Charles, the boundary of Ville de Saint-Émile referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the boundary of Borough 7.

District 31:

The boundary of Borough 7, the boundary of Ville de Saint-Émile referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rivière Saint-Charles, the boundary of the former Ville de Loretteville.

District 32:

The boundary of Ville de Loretteville referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rivière Saint-Charles, the western, southern and southeastern of Wendake Reserve, Corridor des Cheminots, the boundary of Borough 7.

District 33:

The boundary of Borough 7, the boundary of Ville de Loretteville referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais.

BOROUGH 8**District 34:**

The boundary of Borough 8, Boulevard Pie-XI, Avenue de la Montagne Est, Avenue de l'Église Sud, the boundary of Ville de Sainte-Foy referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais.

District 35:

The boundary of Ville de Sainte-Foy referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of

Montréal, Québec and the Outaouais, Avenue de l'Église Sud, Avenue de la Montagne Est, Boulevard Pie-XI, the boundary of Borough 8, the boundary of Ville de Sainte-Foy referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Boulevard Wilfrid Hamel.

District 36:

The boundary of Ville de L'Ancienne-Lorette referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rue Saint-Paul.

District 37:

The Canadian National railway, Boulevard Wilfrid-Hamel, Route de l'Aéroport, Rue Saint-Paul, the boundary of Borough 8, the Canadian National railway, the extension of the limit between Noirefontaine and Blanchette streets, the rear line of the lots fronting on Rue Noirefontaine (southwest side), Rue de la Sapinière, Rue Provancher, Rue du Domaine, Rivière du Cap-Rouge, the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais.

District 38:

The rear line of the lots located at 461, 465, 469, 473 and 499 (west and north side) of Chemin de la Plage-Saint-Laurent, that road, Rue Saint-Félix, rue Lionel-Groulx, Rue des Landes, Rue de l'Elder, Rue du Courlis, the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the rear line of the lots fronting on Rue Jean-Charles-Cantin (north side), the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rivière du Cap-Rouge, Rue du Domaine, Rue Provancher, Rue de la Sapinière, the rear line of the lots fronting on Rue Noirefontaine (southwest side), the extension of the limit between Noirefontaine and Blanchette streets, the Canadian National railway, the boundary of Ville de Sainte-Foy referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the St. Lawrence River.

District 39:

The boundary of Borough 8, the boundary of Ville de Sainte-Foy referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Boulevard Wilfrid-Hamel, the Canadian National railway, the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, the rear line of the lots fronting on Rue Jean-Charles-Cantin (north side), the boundary of Ville de Cap-Rouge referred to in section 5 of Schedule II to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais, Rue du Courlis, Rue de l'Elder, Rue des Landes, Rue Lionel-Groulx, Rue Saint-Félix, Chemin de la Plage Saint-Laurent, the rear line of the lots at 461, 465, 469, 473 and 499 (north and west sides) of that road, the St. Lawrence River.”;

THAT, unless otherwise indicated, a reference to an autoroute, avenue, boulevard, road, hill, street, railway and river in the above-mentioned description indicate its centre line;

THAT this Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

4432

Gouvernement du Québec

O.C. 855-2001, 4 July 2001

An Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais
(2000, c. 56)

Description of the boundaries of the electoral districts of the new Ville de Lévis

WHEREAS, according to section 130 of Schedule V to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56), amended by section 471 of the Act to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (2001, c. 25), the transition committee of the Ville de Lévis shall, for the purposes of the city's first general election and of any by-election held before the second general election, prepare a division of the territory into electoral districts;